# 康勝參茸行

HONG SHING TRADING CO. LTD.
115 - 2838 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V5K 5C5
Tel. (604) 255-6808

新春酬賓 特別介紹

平過八折 貨眞價實

杭菊花每磅$5·00
鷄心棗每磅$2·80
白欖仁每磅$5·80
生白果每磅$5·80
合桃仁每磅$3·60

恭城柿餅每磅$1·35
安徽蜜棗每磅$1·60
中蝦米 每磅$3·80
黑瓜子每磅$1·50
發菜 每兩$2·80

鮑參翅肚 京菓海味 參茸藥材 精辦

各種日本花菇，菊花菇，花旗參大酬賓
七天營業，營業時間：上午十時至下午七時
零售批發無任歡迎

---

填入息稅 個人、商業 430·9871

## 納偉旅行社

歷史悠久 信譽昭著

love & white travel

總店：緬街539號110室（夾奇化街）七天營業（604）689·0501
支店：喜士定東街2828號地下（夾 RENFREW）（604）253·4422

### 東南亞

*韓台港港九日遊$1488
八九年一月廿八日，二月廿五日，三月廿五日，四月廿七日，五月廿五日，六月十八日，七月十三日，八月十三日，九月十七日，十月一日，十一月廿六日，十二月廿四日

*韓泰港九日遊$1568
八九年二月十八日，三月十八日，四月廿七日，五月廿五日，六月廿九日，七月十三日，八月十三日，九月十七日，十月八日，十一月廿六日，十二月十七日

*日台港十日遊$1798
八九年二月十四日，三月十四日，四月廿五日、五月廿三日，六月廿七日，七月十八日，八月廿二日，九月十九日，十月三日，十一月廿一日，十二月十九日

*星馬泰十二日觀光團$1978
八九年二月十日，三月十七日，四月十四日，五月五日，六月九日，七月七日，八月四日，九月廿九日，十月廿日，十一月十日，十二月八日，

*東京、桂林、廣州四港十三日遊
三月廿五日

*中國之旅十六日暢遊$2988
三月十六日

### 北美洲

★復活節大賭城、加州迪士尼樂園七日航空團$740
三十天前繳費只收$710
出發日期：三月廿六日
·繼後每月均有團出發

★★夏日卑加利、班芙、路易斯湖、捷斯柏、艾民頓五天豪華團
只舞二團$640（雙人房）
出發日期：七月廿二日，八月廿六日
·另有經濟團每月出發

★美加東岸十日遊
二月三日，三月十日，三月廿四日

推出最新
★別推出最新接送團美國 BELLINGHAM - BELLI-FAIR 大購物商場一天自由活動團 逢星期六出發$15

各一日遊，春夏目錄

| 行程＼日期 | 一至四月逢星期 | | | 五至十月天天出發 |
|---|---|---|---|---|
| 溫哥華 | $39 | 半日$28 | 二 | $41 |
| 西雅圖 | $41 | | 一、四、六 | $45 |
| 維多利 | $63 | | 三、五、日 | $65 |

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨查詢

---

安榮旅遊貿易公司
裕聲娛樂公司 聯合主辦

《新華聲制作》

金光燦爛

# 徐小鳳 演唱會

《89年美加巡迴演唱會》

溫哥華
女皇大戲院
Q.E. THEATRE VAN., B.C.
一九八九年
五月七日（星期日）下午八時
五月八日（星期一）8:00PM
票價：$60·00 $48·00
$38·00 $25·00
售票處：龍子行 687·9605
154 E. PENDER ST.
VAN., B.C.
（現已開始售票）

---

## 上門填稅

填報入息稅普通每份十五元。夫婦兩份二十元。請電方便。
2512912 生•電

## 教授英語

英語教師招生，學費可相議英語電：
873·6223

## ESL

英文爲第二語言，老師上門教授。每小時十元。電：
251·4308

## 英語教師

外籍英語教師有十二年遠東教學經驗。提供個別教授。
電：6817768

## 機票平讓

多倫多單程機票日期二月十六日上午九時女性，請電：
988·8768
王太洽。

---

## 黃錶傳授氣功

內功、氣功、硬氣功，强身養生延年益壽。却病回春氣功，硬氣功，單掌開石，鋼槍刺喉，踢脚斷石，無論初練或是對氣功、武術已有基礎者都適合練習。時間任練習者自選，有意者請用電話接洽。☎253-5672

## 難以致信

本人有必贏之術在649中賺到數千元現你的機會來了！卻得必贏術請寄15元支票枱頭人 Johnson 地址 Box 21 1-10318 E. Whalley Ring Rd., Surrey, B.C. V3T 4H4

## 教授工廠摩打車

珍妮時裝，裁剪班招生教授度身法，劃圖，裁法，車法，隨時入學，承接結婚禮服，工作服。電話：685·4073。

---

## 無痛痔瘻之星

河北痔瘻專校學會副會長陳大夫主理
（加拿大第一家）

痔有內痔、外痔、靜脈曲張性外痔、息肉性鷄冠痔、混合痔、肛竇炎、肛乳頭炎、肛瘻、脫肛、肛周膿腫、濕瘻、腸風下血等多種。茲介紹有關針灸激光、磁波神燈在臨床上的療效報道，如表：

| 病類 | 有效 | 病類 | 有效 |
|---|---|---|---|
| 眩暈綜合症 | 92% | 肛腸痔瘻症 | 99% |
| 麻木濕痺症 | 94% | 官能失眠症 | 96% |
| 婦女痛經症 | 91% | 初中期近視 | 80% |
| 各型脫髮症 | 92% | 性機能陽萎 | 96% |

TEL:(604)688-3883 王氏

---

精製
中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設
咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到

龍鳳餅家
LOONG FOONG RESTAURANT AND BAKERY

七天營業
歡迎惠顧

供應
精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135

---

## 美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮 享受出衆

早餐快餐 麵飽蛋撻
特價午餐 中西餅食
粥粉麵飯 冷熱飲品
結婚禮餅 各式其適
生日蛋糕 任君選擇

蒸飽 奶鷄荳蓮叉 黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

---

## 安達旅遊有限公司

ONWARD EXPRESS Travel Services Ltd.
3811 Main Street (22nd & Main)
Vancouver, B.C.
Telephone: 879-7119
溫哥華獨家總代理
好消息！ 好消息！
廣東省交通廳屬下企業
歧關車路（香港）有限公司

- 發售九龍、香港往返澳門水翼船，飛翔，雙體船，噴射船，大船船票．
- 發售九龍、香港直航國內各地之夜航客輪及日航飛翔船票．
- 發售經由拱北，珠海中轉廣東省內各地船車聯運票及包車服務．
- 發售香港、廣州直航中國各地飛機票，加設特快機票服務．
- 辦理九龍往返廣州直通火車票及廣州至全國各地火車票．
- 發售九龍至廣東省內各地直通巴士及城巴車票．
- 代訂澳門及國內各地賓館客房．
- 代辦理華僑及外籍人仕入境簽證．
- 代辦理貨車單，國內提貨業務．
- 直接主辦省內外各線旅行團，歡迎華僑，社團，廠商，學校包團或個別參加．

1989年歲晚新春團特別介紹：
由香港出發

珠海 中山 順德仙泉 假期二天
順德仙泉、西焦、雲浮蟠龍洞．
肇慶、星湖、鼎湖、廣州三天

番禺 美麗華假期
蓮花山、順德、西樵山、中山二天／三天團

珠海 斗門 白藤湖 假期 二天／三天豪華團

春灣玉溪三洞
凌霄岩、龍宮岩、石林
三／四天

韶關、丹霞山
錦江、古佛岩、南華寺
三／四天

---

## 安亞旅遊

EXECUTIVE TRAVEL

總行：110 - 535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2
分行：片打東街127號第五商場
外埠免費電 長途電話：(800)663·1188
688·8321 688·2311

點問頓分行425·8425 多倫多分行924·8833
香港分行3·687231

安亞旅遊
服務一流 享受優悠

來回香港特優票價
加三晚酒店 由1048起
加六晚酒店 由1168起
另加$50可自由停留東京或台北
直航來回香港
加六晚酒店 由1284起

香港、北京聖誕新年遊
Ⓐ全程十四天 出發日期十二月廿日 2·188
Ⓑ全程十一天 出發日期十二月廿六日 1·988
包來回直航機票，酒店住宿，機場來回接送
暢遊香港及北京各旅遊重點及北京膳食．

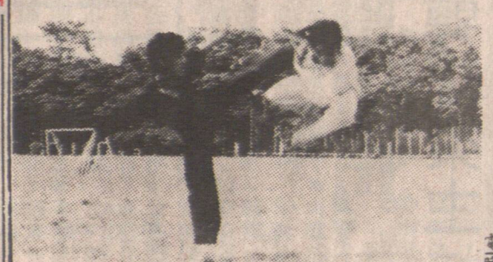
香港、星馬泰遊
全程十二天 出發日期十一月六日十二月十一日
由1988起包來回直航機票，酒店住宿，暢遊東南亞各大城市之名勝古蹟，及品嘗各地膳食風味．
來回香港機票 由840起
來回多倫多機票 由249起

---

## 氣功·太極拳·武術

由中國螳螂拳冠軍、武術電影名星
李宇文師傅教授

師資：
李宇文師傅原是中國廣東省職業武術隊教練．多次代表中國國家武術團到日本、澳大利亞、法國、羅馬尼亞、智利、秘魯、泰國、菲律賓、香港、澳門等世界各地訪問表演，深受世界各地人仕的極力讚賞，有不少海內外的報紙、雜誌專編介紹．



各班招生：
强身健體，益壽延年
容易學反應好效果佳

內容：
氣功班：
教授無極式站功，六式通關動功，和以時間、方向結合人體十二經絡之五行功法．
太極拳班：
教授楊式和陳式太極拳．
武術班：
教授踢、打、摔、拿、翻、滾、跳、躍等功法，南、北派拳術．各種武術兵器等．

上課時間： 氣功班：
逢星期五晚上七時半至八時半
全期共十二個星期 費用九十元
太極拳班：
逢星期五晚上八時半至九時半
星期日上午十時至十一時
武術班：
逢星期一、三晚七時半至九時
逢星期日上午十一時至下午一時
報名及上課地點：
片打東街313號
報名時間：
逢星期一、三、五晚七時半至十時
電話查詢：
晚上請電685·7804或324·0997

---

## 汽車意外受傷

速見大律師 BERNARD SIMPSON

* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市只此一間唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734·2272

百老滙西街999號750室（夾 OAK 街）BCAA 大廈內